Zeitschrift: Archivum heraldicum : internationales Bulletin = bulletin international = bollettino internazionale

Herausgeber: Schweizerische Heraldische Gesellschaft

Band: 73 (1959)

Heft: 1

Artikel: Rôle d'armes de l'ost de Flandre (juin 1297)

Autor: Adam Even, Paul

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-746310

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Rôle d'armes de l'ost de Flandre

(Juin 1297)

par Paul Adam Even

En 1920, dans la revue *le Moyen Age* (t. XXII), M. Prinet a publié un armorial en blason dont il fixait la composition entre 1285 et 1298, et qu'il croyait le plus ancien connu [1]).

Il s'agissait d'une copie, conservée à Besançon, faite par Jules Chifflet, le célèbre érudit, d'un ancien rouleau en parchemin dont, à l'évidence, manquait le début.

En dépouillant systématiquement les manuscrits héraldiques subsistant en France et à l'étranger, on a été amené à rapprocher le rôle d'armes Prinet d'un autre rôle existant à Paris [2]). Copie, en vérité, assez informe, faite au XVIIe siècle et muette pour la plus grande partie, renfermant 165 écus, et sur laquelle une main plus récente avait essayé quelques identifications soit maladroites (Paul au lieu de Raoul de Coucy), soit sans valeur.

N'avait d'intérêt que le début, comprenant notamment le titre et les armes — par ailleurs inconnues — de Raymond Berenger, Comte d'Andria.

Tels qu'ils se présentaient, les manuscrits de Paris et de Lille apparaissaient de mince valeur. Heureusement le rapprochement avec un troisième texte, celui-ci excellent, allait permettre de reconstituer complètement un précieux rôle d'armes.

A la fin du XVe siècle, Joannet Fauquet — originaire de Saint-Omer, anobli par Maximilien en 1497, cité depuis lors et jusqu'en 1506, comme héraut d'armes de Philippe le Beau († 1506) — composait un traité de blason « *Enseignements notables servans aux Rois d'armes, hérauts et poursuivants* ».

A la suite de celui-ci, et comme illustration de ses leçons, il se préoccupait, suivant un usage fréquent, d'y annexer un armorial [3]). Dans ce but il utilisa un rôle d'armes donnant les armoiries du Roi de France, de ses pairs et grands vassaux comme il en existe beaucoup et sans grand intérêt [4]). Cette transcription terminée, et pour augmenter la valeur de son travail il y ajouta la copie d'un « *ancien manuscript en blason* » dont il modernisa le texte pour permettre à son enlumineur d'en faire une figuration exacte, celle-ci particulièrement soignée, les détails des animaux étant rehaussés d'or.

Portant la devise de son propriétaire « lourt et loyal Fauket », luxueusement relié, ce livre fit partie de la célèbre collection des Princes de Dietrichstein. Il fut, en 1933, acquis par M. le Dr Höfflinger, de Vienne, qui a bien voulu nous autoriser à en prendre connaissance, et à le publier, ce dont nous le remercions ici très vivement.

Parmi les premiers blasons de ce rôle brillaient les armes de Raymond Berenger,

---

[1]) Le Tournoi de Compiègne (1268), les armoriaux Bigot et Wynbergen sont antérieurs.

[2]) Bibl. Nat. Mss. n. a. franç. 6889 f° 259, une autre version à Lille Mss. 506 f° 165.

[3]) Ainsi procéda l'auteur des armoriaux d'Urfé (Mss. 37753), Cécile (Arsenal 4910), Prinsault (N. acq. fr. 1075) etc.

[4]) Ce fragment est fort semblable à celui qui figure en tête de l'armorial Montjoie-Chandon dont la seconde partie est du début du XIVe siècle.

ce qui imposait le rapprochement immédiat avec les fragments dont il vient d'être parlé.

La comparaison des quatre manuscrits de Vienne, Besançon, Paris et Lille permet d'affirmer que l'on se trouve en présence d'un seul rôle d'armes, dont l'original fut écrit en blason, sur rouleaux, très vraisemblablement par un héraut accompagnant le comte Robert II d'Artois dans sa campagne de Flandre en août 1297 [1]). Il se trouvait, au XVe siècle, aux mains des hérauts de la Cour de Bourgogne où, dans l'entourage d'Olivier de la Marche, fut grossièrement peinte une copie, copie demeurée muette pour sa plus grande partie; c'est le manuscrit de Lille; au XVIIe siècle les blancs furent remplacés par des identifications maladroites: c'est le texte de Paris.

Peu après une copie de l'original servit à J. Fauquet, héraut de Maximilien, pour illustrer son œuvre armoriale: c'est le manuscrit de Vienne.

Enfin, alors mutilé, incomplet, l'original fut, au XVIIe siècle, connu de J. Chifflet qui en constata l'intérêt, en prit une copie, aujourd'hui à Besançon, éditée par Prinet. On ne donnera que le titre, et la partie demeurée inédite.

Le rapprochement des trois manuscrits permet des comparaisons fructueuses:

Le texte de Fauquet appelle Itier de Brion, le même chevalier que le rôle Chifflet (128) désigne du nom de Itier de Merdoine.

Le numéro 62 du rôle Chifflet doit être divisé en deux: Simon de Mailly (d'or à III maillets de gueules) et le sire de Pruille (d'or à la bordure d'aiglettes de gueules). Soudure malencontreuse qui avait déjà égaré le copiste du manuscrit de Paris.

Le texte de Fauquet indique bien et exactement pour Caumont (CP 48) des molettes et non des merlettes, animal qui est généralement, ici, désigné par le terme oiselets.

Le même manuscrit donne au Sire de Beauval (CP: 58) d'hermine à la bordure engrelée de gueules — erreur probable du copiste qui aura sauté une ligne.

Ces armes peuvent être attribuées à Thierry de Hondschoot, chevalier flamand (DD 2428), servant le roi.

De même est interverti le blasonnement des écus d'Hervé de Léon et de son cousin Richard de la Roche (CP 98, 99).

Par contre, dans les trois manuscrits se retrouve la même erreur, dans le blason de Gui de Chemillé (CP 122), ainsi que d'Adam de Bruyères (CP 119) que le peintre a interprétés en chargeant le lion de billettes; de même que, lisant mal le lion couronné d'or du Connétable de Boulogne (CP 55), il a couvert cet animal d'un chevronné d'or. Par contre est corrigée l'erreur de Chifflet (CP 106), le lion étant entier pour les armes des Beaumont au Maine.

Datation.

Il suffira de rappeler comment, entraîné dans le conflit franco-anglais, Gui de Dampierre, Comte de Flandre, en vint à défier le roi de France. Pour se saisir du comté Philippe le Bel réunit l'armée royale à Compiègne (2 juin 1297) où furent faits chevaliers Louis d'Evreux et Louis de Clermont. Sous le commandement de Charles de Valois les Français, rejoints par le Comte de Hainaut (23 juin 1297), entrent en Flandre le 1er août, battent les Flamands à Furnes (20 août 1297). Une trêve intervint peu après (9 octobre 1297).

---

[1]) Cf. de Loisne. *Itinéraire de Robert II Comte d'Artois*: Bulletin hist. et phil. 1913.

ABRÉVIATIONS

Anselme: Hist. généal. de la Maison de France, 9 vol.
B: Berry. Armorial du Héraut — éd. V. de Voriville 1866.
BA: P. Adam: Un armorial français du milieu du XIIIe siècle, l'armorial Bigot. 1254 [A.H.S. 1949].
Cl: Demay. Inventaire sceaux coll. Clairembault 1885.
CB: Coulon. Inv. sceaux de la Bourgogne 1912.
CP: Prinet. Armorial de France composé à la fin du XIIIe siècle.
DA: Demay. Inv. sceaux de l'Artois 1877.
DF: id. Inv. sceaux de la Flandre 1873.
DD: Douet d'Arcq. Coll. sceaux Archives, 1863/68.
DP: Demay. Inv. sceaux Picardie, 1877.
EP: Eygun. Sigillographie du Poitou, 1938.
FW: Fitz William. Version du Herald's Roll 1270-80, éd. J. Greenstreet as Planché Roll 1886 et s.
GB: Gandilhon. Sceaux du Berry, 1933.
HF: Recueil des historiens de la France, 24 vol. 1738, 1904.
MC: Armorial Montjoie [H. le Breton] app. au comte H. Chandon.
N: Armorial du Ht. Navarre, éd. Douet d'Arcq, 1861.
R: J. T. de Raadt. Sceaux armoriés des Pays Bas, 1897.
SC: Segarra (F), Sigilografía Catalana, 1916.
TC: Behault de Dornon. Tournoi de Compiègne. Ann. Cercle. Mons. XXII (1890).
V: Armorial d'Urfé (v. 1425). B. Nat. fr. 32753.
VB: Verbruggen. de Slag der gulden Sporen.
VS: Armorial du héraut Vermandois (début XIVe s.). B. Nat. fr. 2249.
WR: Walford's Roll (vers 1275), éd. Walford: Archaeologia XXXIX, p. 373.

VECHY LES NOMS DES PRINCES ET LES ARMES DES VASSAUX DES CHEVALIERS, DES BARONS QUI FIERENT EN L'OST DE FLANDRES DE PAR MONSEIGNEUR LE ROY DE FRANCHE. L'AN DE GRACE M II C ET XCVII LE MOIS D'AOUST

1. *le Roy de Franche:* d'azur à fleurs de lis d'or semées.
2. *Messire Charles:* de même à bordure de gueules.
3. *Messire Loys:* de même au bâton coponé d'argent et de gueules.
4. *Messire Loys de Clermont:* de même au bâton de gueules à la molette d'argent.
5. *Raymond Berenger fils du Roy de Cecille:* de France à lambel de gueules, à un quartier d'ermines.
6. *le fils du Roy de Mallorque:* palé d'or et de gueules à la bordure de Franche.
7. *le Conte d'Artoys:* de Franche au lambel de gueules castellé d'or.
8. *Messire Philippe d'Artoys:* de Franche au lambel de gueules besanté d'argent.
9. *le Conte de Sainct Pol :* de gueules à III pals de vair et un chief d'or à lambeau d'azur.
10. *Messire Jacques de Sainct Pol :* porte telles armes à la fleur de lis de sable issant.

---

1. Philippe le Bel * 1267. Roi 1285 † 29. XI. 1314. DD 47. WR 5.
2. Charles C. de Valois * 1270. † 1335. Commandant l'armée DD 1033.
3. Louis. C. d'Evreux * 1276 † 1319. Fait chevalier le 2 juin 1297. DD 904.
4. Louis de Clermont * 1279 † 1342. Fils de Robert de Clermont. A raison de l'infirmité de celui-ci, il assurait l'administration du Comté et en conduisait les vassaux à Courtrai (1302) et Mons en Puelle (1304); il brise par adjonction d'une molette.
5. Raymond Bérenger C. d'Andria († 1305). Fils de Charles II d'Anjou. Roi de Naples — brise en chargeant d'un franc-canton.
6. Sanche d'Aragon † 1324. Fils de Jaime II d'Aragon-Majorque. Roi 1311-1324. Cl. 5570. Segarra SC 266.
7. Robert II le Noble. C. d'Artois (* 1250 † 1302), un des chefs de l'ost de Flandre, vainqueur à Furnes, à Pont à Vendin, tombé à Courtrai (11. 7. 1302) percé de trente coups de lance. WR 29, DD 357.
8. Philippe d'Artois, S. de Conches. Fils du No 7, prisonnier à la bataille de Furnes (20 VIII 1297). Mort des suites de ses blessures, il brise en remplaçant les châtelets par des besants, DA 18.
9. Gui III de Chatillon. C. de St Pol en Ternois boutillier de France († 6. IV. 1317). FW 405. WR 26. DA 12.
10. Jacques de Chatillon, S. de Leuze et Condé, frère du précédent; combattant à Cassel, Furnes, gouverneur de Flandre pour le roi (juin 1300). † Courtrai 11. VII. 1302. DA 251.

11. *le Conte de Bourgoigne:* d'azur au lion billeté d'or.
12. *le Duc de Bourgoigne:* bandé d'or et d'azur à une bordure de gueules.
13. *le Conte de Bretaigne:* échequeté d'or et d'azur à une bordure de gueules au quartier d'ermines.
14. *Artus de Bretaigne:* de même la bordure engreslée.
15. *Pierre de Bretaigne:* les armes le conte la bordure besantée d'argent.
16. *le Conte de Roussy:* d'or au lion d'azur.
17. *le Conte de Hainaut:* de noir à un lion d'or.
18. *le Conte de Dreux:* échequeté d'or et d'azur à une bordure de gueules.
19. *Robert de Dreux:* de même à lionceaux d'argent en la bordure.
20. *Robert de Dreux:* les armes le Conte de Dreux la bordure engreslée.
62. *Simon de Maille:* d'or à III maillets de gueules.
62*bis*. *Preuillé:* d'or à une bordure d'aiglettes de gueules.
130. *Alart de Somergem:* de gueules à une rose d'argent.
146. *Arnould de Walhain:* d'or à l'écusson vert au bâton coponné d'argent et de gueules.
147. *Thibaut de Matefelon:* d'or à III escussons de gueules.
148. *Gui de Bouvencourt:* d'or à un arbre de gueules.
149. *le Sire de Lire:* d'argent à II bâtons de gueules à une bordure de gueules endentée.
150. *Jean de Chateaubriand:* de gueules à fleurs de lis d'or semées.
151. *Brian le Bœuf:* de gueules à la crois d'or à IV lions d'or.
152. *Andrieu de Morlaines:* d'or à une bande de gueules à la bordure d'oiselets de gueules au lambiaus d'azur.
153. *Jehan de Falevy:* burelé d'argent et d'asur à la bande de gueules.
154. ... *de Ville:* d'argent à la fasce de gueules à II molettes noires en la fasce.
155. ... *de Pruilli:* d'or à la bordure d'oisets de gueules.

---

11. Otton IV de Châlon († 1303). C. de Bourgogne (1279-1295) ép. de Mahaut d'Artois, fille du nº 7, porte l'aigle de Bourgogne comté (Coulon. sc. Bg. 217) puis le lion billeté. FW 505. DD 443/4.
12. Robert II D. de Bourgogne († 1306) teste avant son départ en Flandre (mars 1297). DD 470. FW 32.
13. Jean II D. de Bretagne (* 1238 † 1305). créé pair après la campagne (sept. 1297). DD 539. WR 23.
14. Artus II de Bretagne (* 1262. Duc 1305 † 1312), fils du précédent. DD 540. FW 33.
15. Pierre de Bretagne, Vicomte de Léon (1293), † 1311, frère cadet du précédent.
16. Jean IV de Pierrepont. C. de Roucy, † 1304. WR 31. DD 1025.
17. Jean d'Avesnes. C. de Hainaut (1257) de Hollande (1300). † 1304, devenu allié du roi de France (mai 1297). Il quitta les chevrons de Hainaut et se présenta portant le lion de Flandre, armes qu'il ne cessa de porter (Chr. de J. Le Muisit p. 54. - aº 1297). DD 651.
17 *bis*. On suit le rôle Chifflet éd. Prinet nº 1 à 4.
18. Jean II le Bon. C. de Dreux. Cité en Flandre puis à Courtrai (1302) † 1309. WR 25. DD 732.
19. Robert II de Dreux, S. de Château du Loir (1297), frère du précédent; il brise en chargeant la bordure de lions, empruntés aux Montfort, famille de Beatrice sa mère. Il serait mort en Flandre 1303.
20. Robert de Dreux. S. de Beu, d'un rameau Cadet cité 1265-1302. N 22.
20 *bis*. On suit l'édition Prinet nº 5 et s.
62. Simon de Mailly. Cf. CP note sub. 62.
62 *bis*. Preuille l'Eguillé [Sarthe] Gervais de P. cité 1283; Eschivart de P. à l'ost de Foix (HF XXIII, 791). Les armoriaux plus récents donnent un nombre variable d'aiglettes: III (FW 549). VI (N 1420). XVI (B 714). Les sceaux 3 ou 4 DD 3310.
130. Ecu, que Prinet n'a pu reconnaître. Il s'agit sans doute d'Enlart de Sinninghem (Pas de Calais) servant en Gascogne en 1283. Famille de la Marche d'Artois citée dans l'armorial d'Urfé. Il scelle tel, 1304. DD 3965. 10483.
146. Arnould V, s. de Walhain, banneret de Brabant au service de France, servait à Courtrai Vs 246. T. Nicodème: Sgs. brabançons morts à Courtrai (annal. fed. hist. Belgique 1953, p. 717), sc: R IV. 188.
147. Matefelon - angevin - N 872. B. 679. 1273. DD 2736.
148. Un Baudouin de Créquy, S. de Bouvencourt (1296-1331) est cité 1301. DA 271. Du rameau de Raimboval.
150. Jean de Chateaubriand, S. des Roches Baritaut et de la Lande (1291-1301). Dl 1758.
151. Briant le Bœuf, breton, cité HF. XXIII. 790.
152. Drieu de Morlaines - cne de Tillié - Oise - S. de Mello. Donne quittance le 30. XI. 1298 pour services en Flandre. Cf. Anselme VI. 69. VS 244. DD 2857.
153. Falvy (Somme, cant. Nesle) Jean de - cité FW 456. DD 56.

156. *Foucant. M...gny:* d'argent au lion noir.
157. *Sire de Mourroy:* d'azur à III aigles d'or.
158. *Pierre de Foulloy:* d'argent à IV lionceaux noirs.
159. *Jehan de Olehain:* d'argent à III tourteaux de gueules.
160. *Guillaume de la Roche Rouaut:* ondoie d'argent et à gueules à lambeau d'azur.
161. *Ernou Berart:* d'azur au chef d'or au lion d'argent, et un bœuf de gueules et chef.
162. *Guillaume de Chavegny:* d'argent à la fasce engreslée de gueules à lambeau d'asur.
163. *Ytier de Magnac:* de gueules au chef d'or à II pans vaires.
164. *Jehan de Lignières:* d'or au chef échequeté d'argent et d'azur au lion de gueules coroné d'or.
165. *Hugues de Surgéres:* de gueules fretté de vair.
166. *Hugues l'archeveque:* burelé d'argent et d'azur à la bande de gueules.
167. *Estive de Warche:* d'azur au lion d'or.
168. *le Sire de Wallincourt:* d'argent au lion de gueules.
169. *le Sire de Hermocelle:* d'or au queuron d'azur à III oiselets de gueules.
170. *Milles de Noyers:* d'azur à une aigle d'or.
171. *Dreu de Mello:* d'or à II fesses de gueules et à une bordure d'oiselets de gueules à l'escusson des armes de Brienne.
172. *Jehan de Chalon:* de gueules à la bande d'or.
173. *Liebaut de Baufremont:* vairé d'or et de gueules.
174. *Enrart de Tramines:* d'argent à III quintefeuilles de gueules.
175. *le Sire de Courlandon:* de gueules à III quintefeuilles d'or.
176. *le Sire de Torote:* de gueules au lion d'or.
177. *Son Fiex:* de mesme à lambeau d'azur.
178. *le Sire de Crequi:* d'or à l'arbre de gueules.
179. *le Sire de Bousavesnes:* d'or à la crois de gueules engreslée.
180. *le chatelain de Beaumes:* de gueules à la crois d'or engreslée.

---

157. Il s'agit de Nouvion (dans la Somme) [Belleval. Sc. Ponthieu 540 et s..). Cf. cl. 6798. DP 521. DD 3080. Les émaux sont les mêmes dans l'armorial du H^t^ Vermandois.
158. Foulloy = auj. Fouilloy (Somme, con. Corbie). Pierre de F. cité 1298. HF. XXIII. 764. Sceau cl. 3753. Cf. N 950. B 383.
159. Olhain (Cne Fresnicourt) Jean II. Ch. banneret († p. 1316) donne quittance pour les guerres de Flandre 1302. [Feuchère. Olhain p. 15 et s.]. DA 527.
160. Rochechouart - Guillaume de R. S. de Mortemart d'un rameau cadet; mort. ap. 1292 (Anselme IV. 675). BA 283. MC 713. FC 281. FW 519.
162. Chauvigny (Loir et Cher). Guillaume de — S. de Châteauroux, cité 1282. BA 290. FW 509. N 1405. WR 177. DD 1820. GB 129.
163. Magnac en Poitou. Les pals sont sous le chef. FW 513. TC 279. V 451. EP 1151.
164. Lignières, Jean S. de — en Berry cité 1302. Le chef est parfois de vair. B 205. GB 190.
165. Surgères Hugues, S. de — et de Dompierre s/ Boutonne 1294. 1296. DD 2665. Cl 8745. B 1086. N 1292.
166. L'Archevêque. Hugues — sert en Flandre 1302. WR 169. EP 542.
168. Wallincourt, Jean S. de — 1290. DF 1755 cité à Courtrai. OS 240.
169. Armes des la Tremoille, brisées par inversion des émaux.
170. Miles X boutillier (1336). Maréchal (1306) de France (* 1271 † 1350). DD 3087.
171. Dreux de Mello. Différent de celui cité par CP (67). Brisé par un petit écu = au lion = sd. Dreux III de M. S. de l'Orme et château Chinion. Sert en Flandre en 1302. † 1310. CB 368. Le lion doit être celui des Montréal, famille de sa mère.
172. Châlon, Jean de — C. d'Auxerre 1293. Cité à l'ost HF. XXIII. 790; à Courtrai (1302). † 1309. DD 510.
173. Bauffremont. Liebaut IV. S. de — cité 1242; au service de Philippe le Bel qui lui donne la terre de Marilles (1297). Lieutenant général du C. de Bourgogne (1297), Maréchal du Duché (1303) † 1303. DF 525.
175. Courlandon (Marne, cant. Fismes). Le S. de — Champenois, sert en 1304 (HF. XXIII, 804), inversé in F.W.
176. Thourotte; Jean IV S. de — châtelain de Noyon; à l'ost de Flandre (HF. XXIII, 795) scelle tel. DP 1024.
177. Sans doute Aubert de T. S. du Chastelier, scelle tel. DD 1314. Cité 1314.
178. Créqui. Jean I S. de — Cité 1289-1310, était à Courtrai (chr. Artésienne p. 50). Scelle 1301. DA 271.
179. Bouchavesnes. Jean de — sert à Courtrai avec les contingents du Pontieu. VB p. 245. DA 199.
180. Beaumetz les Loges. Robert S. de — châtelain de Bapaume, à Courtrai (VB 126). HF. XXIII 791. DA 1712.

TABLE

Andria	5	Clermont	4	Mouvion	157
Anjou	5	Courlandon	175	Noyers	170
Aragon	6	Crequy	148. 178	Olhain	159
Artois	7. 8	Dreux	18. 19. 20	Preuilly	62
Avesnes	17	Evreux	3	Rochechouart	160
Bauffremont	173	Falvy	153	Roucy	16
Beaumetz	180	Foulloy	158	Saint Pol	9
Beauval	125	France	1	Seninghen	130
Bérart	161	Hainaut	17	Somergem	130
Bœuf	151	Hermocelle	169	Surgères	165
Bouchavesnes	179	l'Archevêque	166	Thourotte	176. 177
Bourgogne	12	Lignières	164	Tremoille	169
Bouvencourt	148	Lire	149	Tramines	174
Bourgogne	12	M.gny	156	Valois	2
Bretagne	13. 14. 15	Magnac	163	Ville	154
Chalon	11. 172	Mailly	62	Walhain	146
Chateaubriand	150	Mathefelon	147	Wallincourt	168
Chatillon	9. 10	Mello	171	Warche	167
Chauvigny	162	Mourroy	157		

Miscellanea

Une lettre d'armoiries inédites. — Les archives bourgeoisiales de La Neuveville (Berne) possèdent une fort belle lettre d'armoiries octroyée le 1er septembre 1656 par le comte palatin et chevalier doré Jean-Jacques Grasser, pasteur à Bienne, à son collègue Jean-Michel Conradi, pasteur à La Neuveville. Les armes peintes au centre du diplôme se blasonnent: *d'azur à la bordure d'or, à la fasce d'argent chargée d'un cœur enflammé de gueules placé entre deux roses de même boutonnées d'argent;* cimier: *un ange vêtu d'azur aux ailes d'argent chargées d'une rose de gueules, à la face de carnation et aux mains de même tenant un cœur enflammé de gueules* (fig. 1).

Fig. 1.
Armoiries Conradi, 1656.

Fig. 2.
Sceau de J. J. Grasser comte palatin, 1656.

Jean-Jacques Grasser était le fils du pasteur Jean-Jacques Grasser de Bâle, créé comte palatin et chevalier de la Milice dorée à Padoue en 1607. Pasteur, comte et chevalier comme son père, Jean-Jacques Grasser le fils eut une vie mouvementée. Nommé pasteur à Bienne dès 1650, il fut révoqué en 1658 et quitta le pays. Son grand sceau appendu à la lettre de 1656, porte ses armes (contournées par courtoisie): *d'or à la bande de sable chargée de trois flammes du champ* (fig. 2).

Jean-Michel Conradi (1610-1681), originaire de Deux-Ponts, fut pasteur à La Neuveville de 1639 à 1641, puis à Courtelary de 1642 à 1644. Rappellé à La Neuveville à cette date, il posa comme condition à son retour d'être reçu bourgeois du lieu. Il exerça de 1644 à 1681 un long ministère dans cette ville dont il obtint l'indigénat en 1646. Sa pierre tombale armoriée se trouve à la Blanche Eglise. Descendance éteinte en 1764. *Olivier Clottu.*

Die kommunale Heraldik in der Bundesrepublik Deutschland. — In der « Saarländischen Kommunal-Zeitschrift » (8. Jahrg., Dezember 1958, Heft 12) veröffentlicht Landesarchivar Dr. Walter Lauer, Saarbrücken, einen Bericht über die Konferenz der Wappenreferenten der deutschen Bundesländer in Wiesbaden, der auch für weitere Kreise von Interesse ist. Voraufgehend gibt der Referent einige Beispiele über schlechte kommunale Heraldik aus der neuern Zeit, der er sehr anschauliche gute Beispiele aus der Vergangenheit gegenüberstellt. Die Wiesbadener Konferenz selbst wollte nicht neue Erkenntnisse bringen, sondern nur « die alten heraldischen Gepflogenheiten ins Gedächtnis zurückrufen ». Sehr stark wird betont, dass in diesen Fragen in erster Linie und zwar von Anfang an das betreffende Staatsarchiv beizuziehen sei, wobei allerdings nicht in allen Bundesländern die Verhältnisse gleich liegen. Die